



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
وزارت معادن و پترولیم

ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN  
Ministry of Mines and Petroleum



## جواز معدنکاری به مقیاس کوچک

تاریخ صدور جواز ۱۳۹۹ / ۱ / ۱ / ۱

نمبر ثبت جواز ( ۳۵ )

### ۱. مشخصات دارنده این جواز

اسم: شرکت استخراج معدن عتیق صحرائی، جواز تشبث: نمبر (۵۵۳۲۷)، نمبر تشخیصیه مالیه/TIN: (۹۰۱۰۴۲۵۰۱۶)  
آدرس: سرک دارلامان رو بروی سناتوریم، ناحیه شش، ولایت کابل

### مشخصات عمده مالکین ذینفع جواز

شماره	اسم	موقف	مقدار سهم به فیصدی
۱	عتیق الله	رئیس	۱۰۰%

این جواز به اساس احکام قانون معادن برای معدنکاری مقیاس کوچک صادر گردیده است.

دارنده این جواز از تمام حقوق و امتیازات که در ضمیمه (ب) ذکر گردیده مشروط بر تطبیق مکلفیت های ذکر شده ضمیمه (ج) مستفید شده میتواند.

### ۲. خلاصه جواز

نوع منرال: جنل دریایی

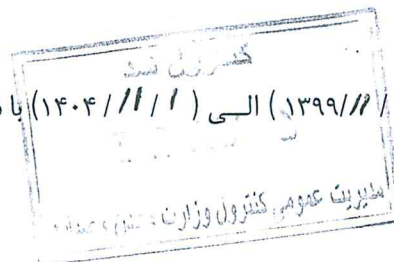
موقعیت ساحه معدنی: ساحه مروندی، ولسوالی دامان، ولایت کندهار

مساحت ساحه تحت جواز: تحت جواز (۱۰ هکتار)



### ۳. مدت جواز

این جواز برای مدت (۵) سال از تاریخ ( ۱۳۹۹ / ۱ / ۱ ) الی ( ۱۴۰۴ / ۱ / ۱ ) با در نظر داشت شرایط خاص مندرج آن صادر و مدار اعتبار می باشد.



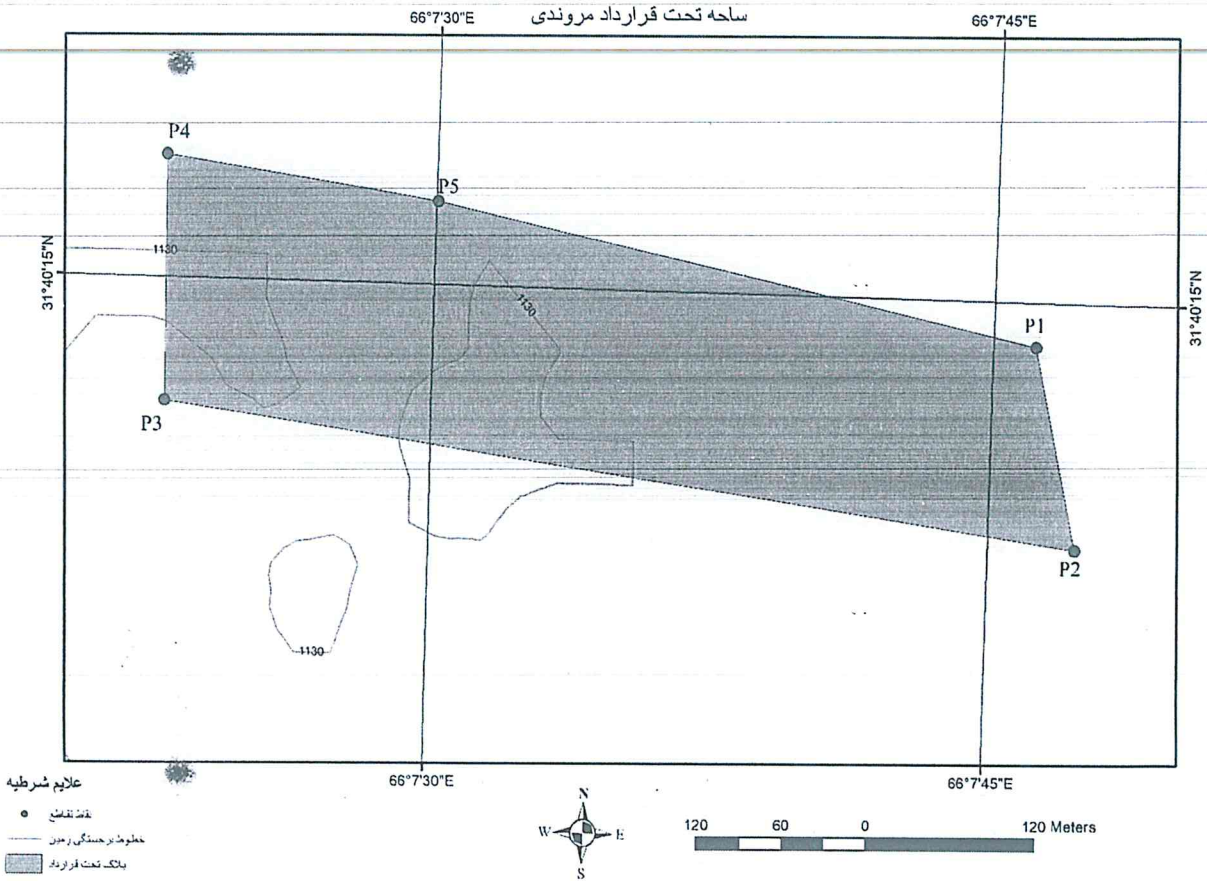
ثبت ۱۱۱۳۱  
۱۳۹۹ / ۱ / ۱

Handwritten signature

ضمیمه الف:

نقشه ساحه تحت جواز:

عبارت از نقشه توپوگرافی می باشد، که سرحدات تحت جواز را مشخص می سازد.



کوردینات:

شماره	E			N		
	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه
۱	۶۶	۷	۴۶,۵	۳۱	۴۰	۱۴
۲	۶۶	۷	۴۷,۷	۳۱	۴۰	۹,۴
۳	۶۶	۷	۴۳,۲	۳۱	۴۰	۱۲,۲
۴	۶۶	۷	۲۳,۱	۳۱	۴۰	۱۷,۷۹
۵	۶۶	۷	۳۰,۴	۳۱	۴۰	۱۶,۹



Handwritten signature/initials.



ضمیمه ب:

حقوق اعطا شده:

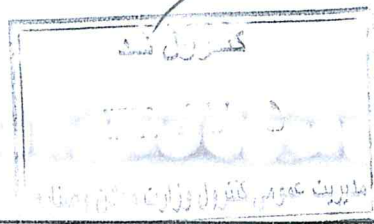
دارنده این جواز دارای حقوق ذیل میباشد:

- ۱ دارنده جواز باید فعالیت های معدنکاری ( اکتشافی، بهره برداری و پروسس) را مطابق برنامه کاری که در آفر خویش ارائه نموده، انجام دهد.
- ۲ دارنده جواز میتواند در زمین مشخص شده تحت کانتور، فعالیت های اکتشافی و بهره برداری را مطابق برنامه کاری که مورد تأیید وزارت قرار گرفته است اجرا نماید.
- ۳ دارنده جواز میتواند در مرحله اکتشاف از ساحه مشخص شده مندرج جواز، جهت تحلیل و تجزیه لابراتواری نمونه برداری نموده و آنرا در داخل یا هم خارج کشور بعد از طی مراحل انتقال دهد.
- ۴ دارنده جواز میتواند برای اجرای فعالیت های اکتشافی و بهره برداری مطابق ماده ( ۳۷ ) قانون معادن تاسیسات زیر بنائی را اعمار و استفاده نماید.
- ۵ دارنده جواز میتواند از آبهای سطحی و زیر زمینی برای فعالیت های اکتشافی و بهره برداری مطابق به قانون مربوط استفاده نماید.
- ۶ دارنده جواز میتواند مواد منرالی تولید شده و یا هم مواد بیکاره را در ساحه تحت جواز با در نظر داشت شرایط خاص ذخیره و انبار نماید.
- ۷ دارنده جواز میتواند مواد منرالی مندرج جواز را طی دوره بهره برداری مطابق شرایط قانون معادن و مقرره مربوطه استخراج، پروسس و به فروش برساند.

ضمیمه ج:

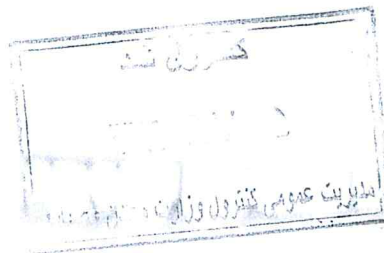
مکلفیت ها و شرایط الزامی:

- ۱- دارنده جواز مکلف است، تغییرات مبنی بر تغییر در کنترل جواز و یا هم انتقال یا منفعت جواز، مطابق ماده ( ۳۰ و ۳۱ ) قانون معادن، اقدام نماید.
- ۲- دارنده جواز مکلف به اجرای تمامی تعهدات مطابق برنامه کاری خویش میباشد، مگر اینکه معافیت موقتی را در مورد، مطابق به احکام قانون و یا هم مقرره مربوط بدست آورده باشد.
- ۳- دارنده جواز باید گزارش فعالیت های خویش را در مطابقت با احکام قانون و مقرره مربوط به بخش مربوطه وزارت ارائه نماید.
- ۴- دارنده جواز باید، گزارش فعالیت های محیط زیستی خویش را در خلال ( ۳۰ ) روز بعد از ختم هر سال کاری بعد از تأیید اداره محیط زیست به وزارت ارائه نماید.
- ۵- دارنده جواز باید، گزارش فعالیت های اکتشافی را در خلال مدت بیست ( ۲۰ ) روز، بعد از ختم دوره مشخص شده بدون در نظر داشت اینکه فعالیت اکتشافی صورت گرفته یا خیر به وزارت ارائه نماید.



Handwritten signature or initials.

- ۶- دارنده جواز مکلف است، طی دوره بهره برداری، گزارش مقدار مواد معدنی استخراج شده را در خلال مدت (۱۵) روز بعد از ختم هر ربع بدون در نظر داشت اینکه، بهره برداری صورت گرفته یا خیر، به بخش مربوط وزارت ارائه نماید.
- ۷- دارنده جواز نمیتواند از تجهیزات و زیر بناهای استفاده کند که قیمت مجموعی آن بالاتر از حد تعیین شده در مقرر معدنکاری مشخص شده است.
- ۸- دارنده جواز باید، قبل از شروع فعالیت های معدنکاری اجازه نامه محیط زیست را از اداره مربوطه اخذ و فعالیت های خویش را در مطابقت به آن انجام دهد.
- ۹- **دارنده جواز باید:**  
 تمامی مکلفیت های مندرج پلان مدیریت محیط زیستی را تطبیق و شرایط را که مطابق آن پلان منظور گردیده، رعایت نماید.
- ۱۰- **اعمار تاسیسات:**  
 دارنده جواز باید قبل از اعمار هر نوع تاسیسات زیر بنائی در ساحه تحت جواز، اجازه نامه اعمار آن را مطابق احکام قانون و مقرر معدنکاری اخذ نماید.
- ۱۱- **پروسس:**  
 دارنده جواز مکلف به پروسس مواد معدنی بداخل کشور مطابق احکام قانون و مقرر مربوط میباشد.
- ۱۲- دارنده جواز مکلف به رعایت تمامی شرایط پیش بینی شده قانون معادن، مقرر مربوط و شرایط پیشنهادی خویش مبنی بر فعالیت های معدنکاری در ساحه تحت جواز خویش میباشد.
- ۱۳- **امنیت:**  
 تأمین امنیت ساحه معدن، تجهیزات و تاسیسات مربوط از مکلفیت های دارنده جواز میباشد.
- ۱۴- **حق الاجاره سطح زمین:**  
 دارنده جواز مکلف است، سالانه برای هر هکتار ساحه تحت جواز، حق الاجاره تعیین شده را مطابق احکام مقرر معدنکاری به حساب مربوط وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نماید.
- ۱۵- **رویالتی (حق الامتیاز):**  
 - رویالتی مواد منرالی مندرج جواز طبق مقرر معدنکاری از قرار فی متر مکعب مبلغ (۳۰) سی افغانی تعیین شده است.  
 - دارنده جواز مکلف به پرداخت رویالتی مواد منرالی مندرج جواز، مطابق احکام قانون و مقرر معدنکاری در زمان معینه آن میباشد.
- ۱۶- در صورت صدمه بر محیط زیست بعد از شناسائی و تثبیت خساره، دارنده جواز مکلف به پرداخت خساره وارده آن میباشد.
- ۱۷- دارنده جواز مکلف به بسته نمودن و احیای مجدد ساحه که در اثر فعالیت های معدنکاری متأثر گردیده، میباشد.
- ۱۸- جانبین (وزارت و دارنده جواز) مطابق احکام قانون معادن، مقرر معدنکاری و سایر اسناد تقنینی دارای صلاحیت و مسئولیت های مشخص شده میباشد.
- ۱۹- هرگاه مواد مندرج این جواز در مغایرت و یا هم تناقص با قانون معادن و یا هم مقرر مربوط واقع گردد، به احکام اسناد یاد شده ارجعیت داده میشود.





۲۰- بر علاوه موارد فوق، دارنده جواز با در نظر داشت شرایط پیشنهادی خویش (آفر ارایه شده) مکلف به رعایت موارد جدول ذیل میباشد.

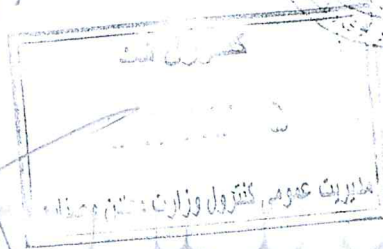
شماره	بخش ها	تعهد ارایه شده
۱	وجوه مالی برای انجام عملیه اکتشاف	مبلغ (۲۰,۰۰۰) بیست هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی
۲	مکلفیت استخدام نیروی بشری	به تعداد (۲۲) نفر بطور مستقیم استخدام میگردد
۳	وجوه مالی در بخش استخدام نیروی بشری	مبلغ (۲۴۰,۰۰۰) دو صد و چهل هزار دالر طی مدت جواز
۴	وجوه مالی در بخش آموزش نیروی بشری	مبلغ (۱,۰۰۰) یک هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی
۵	وجوه مالی برای رفع اثرات محیط زیستی	مبلغ (3,000) سه هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۶	تعهد: برای پلان پروسس مواد منرالی	مبلغ (۴۰,۰۰۰) چهل هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۷	وجوه مالی برای احیای مجدد و مسدود سازی ساحه معدن	مبلغ (۵,۰۰۰) پنج هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی
۸	مجموع سرمایه گذاری	مبلغ (۳۶۳,۰۰۰) سه صد و شصت و سه هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۹	ظرفیت استخراجی تعهد شده به تفکیک سال	سال اول
		سال دوم
		سال سوم
		سال چهارم
		سال پنجم

این جواز طی (۵) صفحه ترتیب و بعد از مهر و تایید رسمی طرفین منعیث یک سند قانونی مدار اعتبار میباشد.

تایید شرکت



تایید وزارت معادن و پترولیم



Handwritten signature or initials in the bottom right corner.



## جواز معدنکاری به مقیاس کوچک

تاریخ صدور جواز ۱۳۹۹ / ۱۱ / ۱۱

نمبر ثبت جواز ( ۳۶ )

### ۱. مشخصات دارنده این جواز

اسم: شرکت استخراج معدن عتیق صحرايي، جواز تشبث: نمبر (۵۵۳۲۷)، نمبر تشخیصیه مالیه/TIN: (۹۰۱۰۴۲۵۰۱۶)  
آدرس: سرک دارلامان روبروی سناتوریم، ناحیه شش، ولایت کابل

### مشخصات عمده مالکین ذینفع جواز

شماره	اسم	موقف	مقدار سهم به فیصدی
۱	عتیق الله	رئیس	۱۰۰%

این جواز به اساس احکام قانون معادن برای معدنکاری مقیاس کوچک صادر گردیده است.

دارنده این جواز از تمام حقوق و امتیازات که در ضمیمه (ب) ذکر گردیده مشروط بر تطبیق مکلفیت های ذکر شده ضمیمه (ج) مستفید شده میتواند.

### ۲. خلاصه جواز

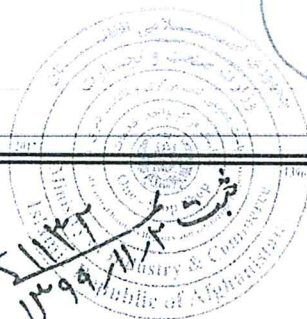
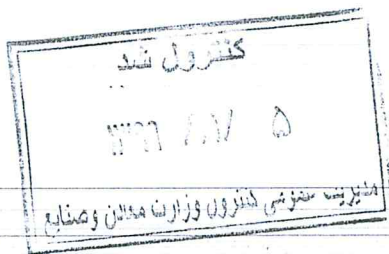
نوع منرال: جنل خاکدار

موقعیت ساحه معدنی: ساحه مانجه، ولسوالی دامان، ولایت کندھار

مساحت ساحه تحت جواز: تحت جواز (۱۰ هکتار)

### ۳. مدت جواز

این جواز برای مدت (۵) سال از تاریخ (۱۳۹۹/۱۱/۴) الی (۱۴۰۴/۱۱/۴) با در نظر داشت شرایط خاص مندرج آن صادر و مدار اعتبار می باشد.



نمبر ثبت جواز: ۳۶  
تاریخ: ۱۳۹۹/۱۱/۱۱

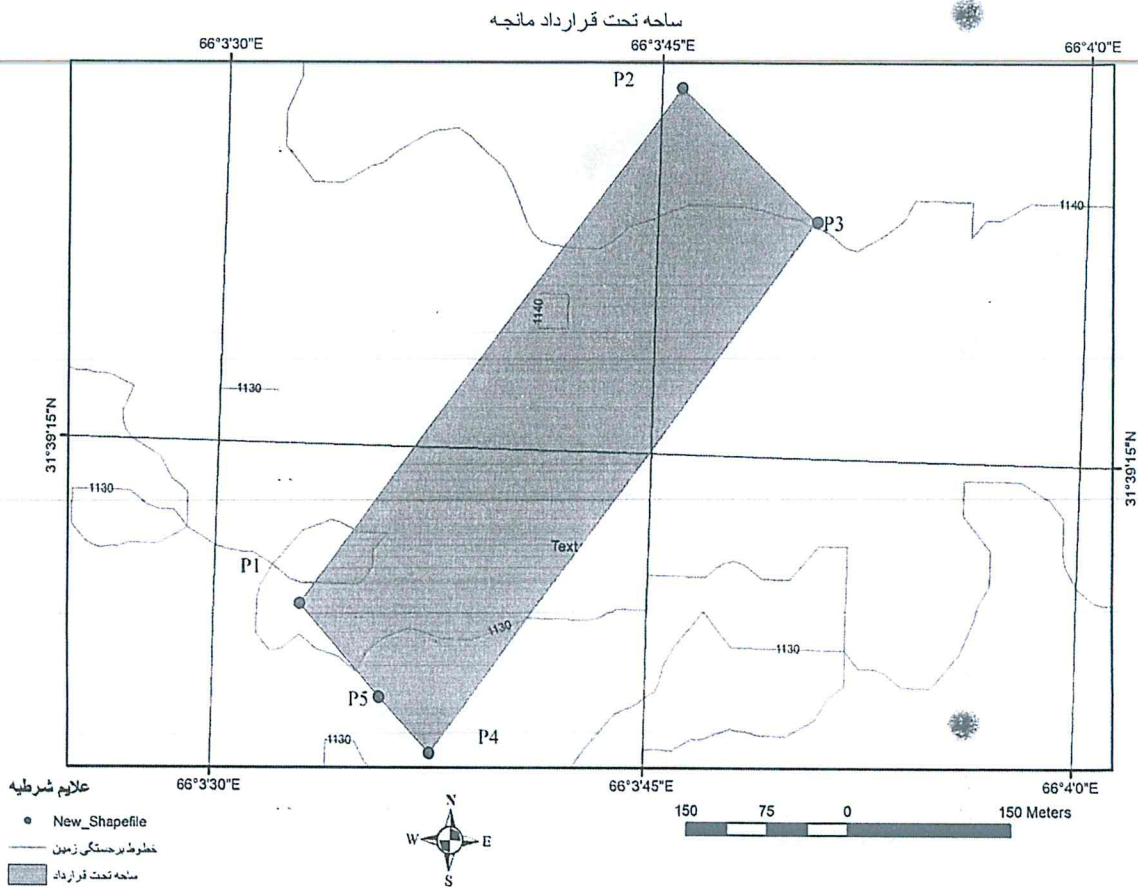
Handwritten signature



ضمیمه الف :

نقشه ساحه تحت جواز:

عبارت از نقشه توپوگرافی میباشد، که سرحدات تحت جواز را مشخص میسازد.



کوردینات:

شماره	E			N		
	درجه	دقیقه	ثانیه	درجه	دقیقه	ثانیه
۱	۶۶	۳	۳۳,۴۵	۳۱	۳۹	۱۰,۴
۲	۶۶	۳	۴۶,۰۶	۳۱	۳۹	۲۵,۵
۳	۶۶	۳	۵۰,۹	۳۱	۳۹	۲۱,۸
۴	۶۶	۳	۳۸,۰۱	۳۱	۳۹	۶,۲۲
۵	۶۶	۳	۳۶,۲	۳۱	۳۹	۷,۷۸



2



Handwritten signature or initials.

**ضمیمه ب:**

**حقوق اعطا شده:**

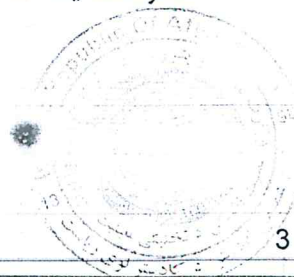
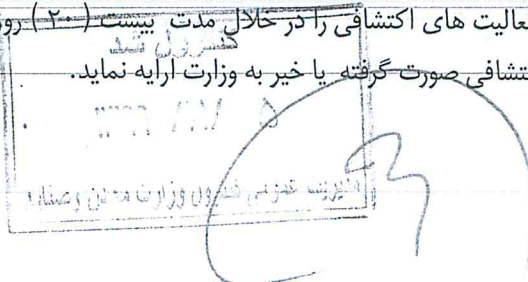
دارنده این جواز دارای حقوق ذیل میباشد:

- ۱- دارنده جواز باید فعالیت های معدنکاری ( اکتشافی، بهره برداری و پروسس) را مطابق برنامه کاری که در آفر خویش ارائه نموده، انجام دهد.
- ۲- دارنده جواز میتواند در زمین مشخص شده تحت کانتور، فعالیت های اکتشافی و بهره برداری را مطابق برنامه کاری که مورد تأیید وزارت قرار گرفته است اجرا نماید.
- ۳- دارنده جواز میتواند در مرحله اکتشاف از ساحه مشخص شده مندرج جواز، جهت تحلیل و تجزیه لابراتواری نمونه برداری نموده و آنرا در داخل یا هم خارج کشور بعد از طی مراحل انتقال دهد.
- ۴- دارنده جواز میتواند برای اجرای فعالیت های اکتشافی و بهره برداری مطابق ماده ( ۳۷) قانون معادن تاسیسات زیر بنائی را اعمار و استفاده نماید.
- ۵- دارنده جواز میتواند از آبهای سطحی و زیر زمینی برای فعالیت های اکتشافی و بهره برداری مطابق به قانون مربوط استفاده نماید.
- ۶- دارنده جواز میتواند مواد منرالی تولید شده و یا هم مواد بیکاره را در ساحه تحت جواز با در نظر داشت شرایط خاص ذخیره و انبار نماید.
- ۷- دارنده جواز میتواند مواد منرالی مندرج جواز را طی دوره بهره برداری مطابق شرایط قانون معادن و مقرره مربوطه استخراج، پروسس و به فروش برساند.

**ضمیمه ج:**

**مکلفیت ها و شرایط الزامی:**

- ۱- دارنده جواز مکلف است، تغییرات مبنی بر تغییر در کنترل جواز و یا هم انتقال یا منفعت جواز، مطابق ماده (۳۰ و ۳۱) قانون معادن، اقدام نماید.
- ۲- دارنده جواز مکلف به اجرای تمامی تعهدات مطابق برنامه کاری خویش میباشد، مگر اینکه معافیت موقتی را در مورد، مطابق به احکام قانون و یا هم مقرره مربوط بدست آورده باشد.
- ۳- دارنده جواز باید گزارش فعالیت های خویش را در مطابقت با احکام قانون و مقرره مربوط به بخش مربوطه وزارت ارائه نماید.
- ۴- دارنده جواز باید، گزارش فعالیت های محیط زیستی خویش را در خلال (۳۰) روز بعد از ختم هر سال کاری بعد از تأیید اداره محیط زیست به وزارت ارائه نماید.
- ۵- دارنده جواز باید، گزارش فعالیت های اکتشافی را در خلال مدت بیست (۲۰) روز، بعد از ختم دوره مشخص شده بدون در نظر داشت اینکه فعالیت اکتشافی صورت گرفته یا خیر به وزارت ارائه نماید.



HC



۶- دارنده جواز مکلف است، طی دوره بهره برداری، گزارش مقدار مواد معدنی استخراج شده را در خلال مدت (۱۵) روز بعد از ختم هر ربع بدون در نظر داشت اینکه، بهره برداری صورت گرفته یا خیر، به بخش مربوط وزارت ارایه نماید.

۷- دارنده جواز نمیتواند از تجهیزات و زیربنا های استفاده کند که قیمت مجموعی آن بالاتر از حد تعیین شده در مقرر معدنکاری مشخص شده است.

۸- دارنده جواز باید، قبل از شروع فعالیت های معدنکاری اجازه نامه محیط زیست را از اداره مربوطه اخذ و فعالیت های خویش را در مطابقت به آن انجام دهد.

۹- **دارنده جواز باید:**

تمامی مکلفیت های مندرج پلان مدیریت محیط زیستی را تطبیق و شرایط را که مطابق آن پلان منظور گردیده، رعایت نماید.

۱۰- **اعمار تاسیسات:**

دارنده جواز باید قبل از اعمار هر نوع تاسیسات زیر بنائی در ساحه تحت جواز، اجازه نامه اعمار آن را مطابق احکام قانون و مقرر معدنکاری اخذ نماید.

۱۱- **پروسس:**

دارنده جواز مکلف به پروسس مواد معدنی بداخل کشور مطابق احکام قانون و مقرر مربوط میباشد.

۱۲- دارنده جواز مکلف به رعایت تمامی شرایط پیش بینی شده قانون معادن، مقرر مربوط و شرایط پیشنهادی خویش مبنی بر فعالیت های معدنکاری در ساحه تحت جواز خویش میباشد.

۱۳- **امنیت:**

تأمین امنیت ساحه معدن، تجهیزات و تاسیسات مربوط از مکلفیت های دارنده جواز میباشد.

۱۴- **حق الاجاره سطح زمین:**

دارنده جواز مکلف است، سالانه برای هر هکتار ساحه تحت جواز، حق الاجاره تعیین شده را مطابق احکام مقرر معدنکاری به حساب مربوط وزارت معادن و پترولیوم تحویل بانک نماید.

۱۵- **رویالتی (حق الامتیاز):**

- رویالتی مواد منرالی مندرج جواز طبق مقرر معدنکاری از قرار فی متر مکعب مبلغ (۳۰) سی افغانی تعیین شده است.  
- دارنده جواز مکلف به پرداخت رویالتی مواد منرالی مندرج جواز، مطابق احکام قانون و مقرر معدنکاری در زمان معینه آن میباشد.

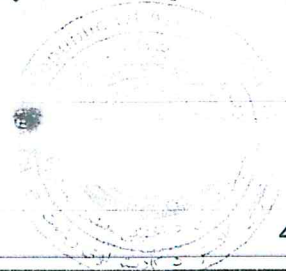
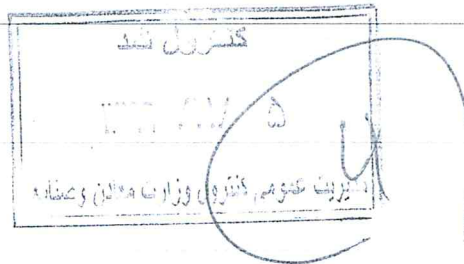
۱۶- در صورت صدمه بر محیط زیست بعد از شناسائی و تثبیت خساره، دارنده جواز مکلف به پرداخت خساره وارده آن میباشد.

۱۷- دارنده جواز مکلف به بسته نمودن و احیای مجدد ساحه که در اثر فعالیت های معدنکاری متأثر گردیده، میباشد.

۱۸- **جانین (وزارت و دارنده جواز) مطابق احکام قانون معادن، مقرر معدنکاری و سایر اسناد تقنینی دارای صلاحیت و مسئولیت های مشخص شده میباشد.**

۱۹- هرگاه مواد مندرج این جواز در مغایرت و یا هم تناقص با قانون معادن و یا هم مقرر مربوط واقع گردد، به احکام اسناد یاد شده

ارجعیت داده میشود.



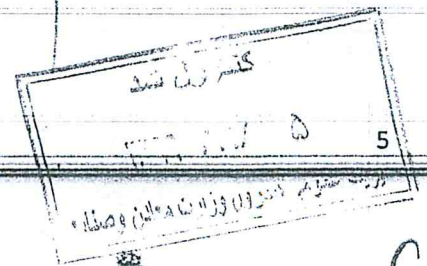
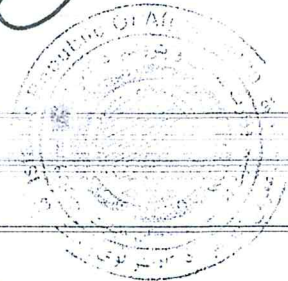
Handwritten signature or initials.

۲۰- بر علاوه موارد فوق، دارنده جواز با در نظر داشت شرایط پیشنهادی خویش (آفر ارایه شده) مکلف به رعایت موارد جدول ذیل می باشد.

شماره	بخش ها	مبلغ (ارزانه شده)
۱	وجه مالی دوره اکتشاف	مبلغ (۲۰,۰۰۰) بیست هزار دالر معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۲	مکلفیت استخدام نیروی بشری	تعداد (۲۰) نفر بطور مستقیم استخدام میگردد
۳	وجه مالی در بخش استخدام نیروی بشری	مبلغ (198,000) یک صدو نود و هشت هزار دالر معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۴	وجه مالی در بخش آموزش پرسونل	مبلغ (۱,۰۰۰) یک هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت قرارداد
۵	وجه مالی در بخش خدمات اجتماعی	مبلغ (۵,۰۰۰) پنج هزار دالر معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۶	تعهد مالی برای رفع اثرات محیط زیستی	مبلغ (۳,۰۰۰) سه هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی
۷	وجه مالی برای پلان پروسس مواد منرالی	مبلغ (۴۰,۰۰۰) چهل هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۸	وجه مالی برای احیای مجدد و مسدود سازی ساحه معدن	مبلغ (۵,۰۰۰) پنج هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۹	تضمین محیط زیستی	مبلغ (۵۰۰,۰۰۰) پنجصد هزار دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۱۰	مجموع سرمایه گذاری	مبلغ (۳۲۷,۵۰۰) سه صدو بیست و هفت هزارو پنجصد دالر امریکایی معادل آن به افغانی طی مدت جواز
۱۱	ظرفیت استخراجی تعهد شده به تفکیک سال	سال اول
		سال دوم
		سال سوم
		سال چهارم
		سال پنجم

این جواز طی (5) صفحه ترتیب و بعد از مهر و تایید رسمی طرفین منجیت یک سند قانونی مدار اعتبار می باشد.

تایید وزارت معادن و پترولیم



Handwritten signature/initials.